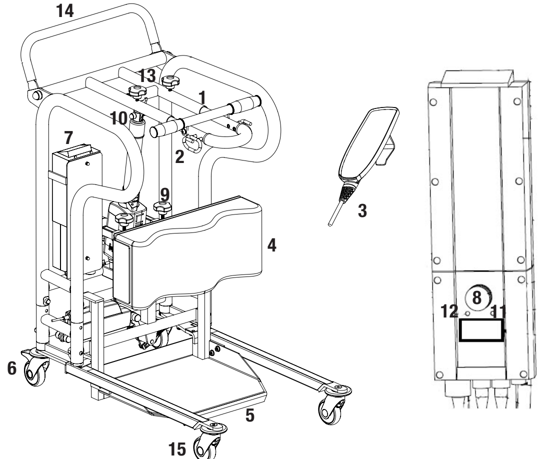
Manual - Español

MiniLift125

SystemRoMedic™



1. Brazo de grúa
2. Ganchos para eslinga/chaleco de grúa
3. Panel de mandos
4. Soporte de piernas
5. Reposapiés
6. Ruedas traseras con freno
7. Batería
8. Parada de emergencia
9. Ajuste de soporte de piernas
10. Bajada de emergencia manual
11. Bajada de emergencia eléctrica
12. Testigo de carga
13. Mecanismo de bloqueo para ajuste de brazo de grúa
14. Tiradores
15. Ruedas delanteras

Carga operacional segura: 125 kg

MiniLift125 es una grúa móvil de posición sentada-erguida para personas con movilidad reducida. Ha sido diseñada, en combinación con los accesorios adecuados, con el fin de asistir al paciente en posición erguida de forma cómoda y práctica. Ofrece apoyo bajo los pies, sobre las espinillas y detrás de la espalda. MiniLift125 es ideal para pacientes con cierto grado de estabilidad en posición de pie y facilita el entrenamiento de sus músculos de las piernas y sentido del equilibrio.

La serie de productos SystemRoMedic de Handicare incluye una amplia variedad de grúas, eslingas y otros accesorios. SystemRoMedic, que aplica un enfoque integral a los traslados de pacientes, se divide en cuatro categorías: traslado, posicionamiento, apoyo y elevación.

 Inspección operacional

Inspección visual

Revise periódicamente las funciones de elevación. Asegúrese de que el material no presente desperfecto alguno.

Antes de su uso:

Verifique que el producto esté correctamente montado.
Compruebe la conexión de la percha y la operación del cierre de seguridad.
Compruebe la maniobra de elevación y espaciamiento.
Asegúrese de que el actuador se haya instalado correctamente.

 Lea siempre el manual

Lea siempre los manuales de todos los dispositivos de asistencia empleados en los traslados.
Guarde el manual en un lugar accesible a los usuarios del producto.
La grúa deben utilizarla exclusivamente personas que hayan recibido una formación adecuada para la operación de la misma.



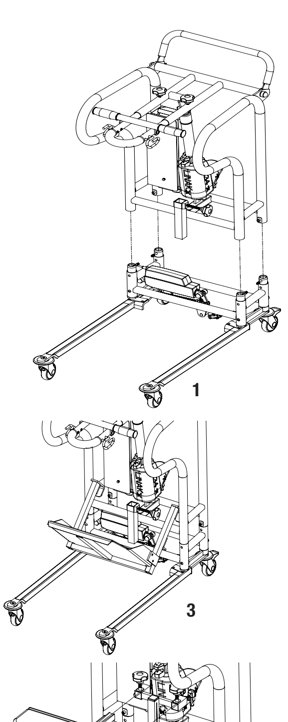
Nº manual: 884 Es Ver. 2 120907

Índice

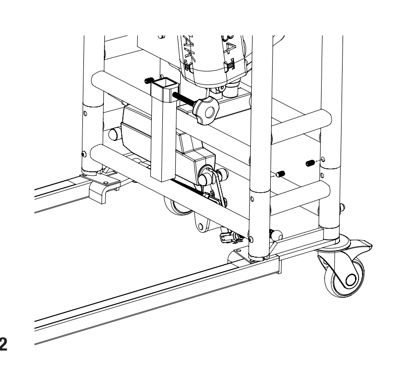
Montaje de MiniLift125

Asegúrese de que se incluyan todos los componentes:
motor de elevación, módulo de control, paquete de baterías, base con motor, reposapiés, panel de mandos con cable, manual y cable de carga. También deben incluirse los tornillos y tapas de tornillos (ver más abajo).

Montaje:
Sitúe la sección superior sobre la inferior y colóquela con cuidado en su sitio (ilustración 1). Encájela y apriete los cuatro tornillos. Por último, sitúe las tapas de plástico sobre los tornillos (ilustración 2).



1

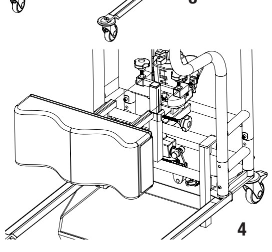


2

3

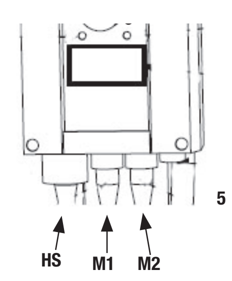


Monte el reposapiés sobre el larguero y baje luego (ilustración 3).



4

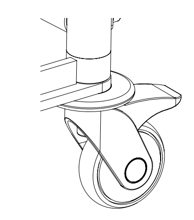
Monte el soporte de piernas insertando los largueros en la parte trasera, en las fijaciones de la grúa (4). A continuación, apriete.



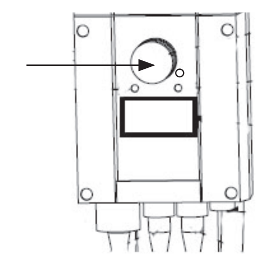
5

Conecte los cables: El cable del panel de mandos en HS, el cable de la unidad de grúa del mástil en la toma de corriente M1 y el cable del motor de espaciamiento en la toma M2 (5).

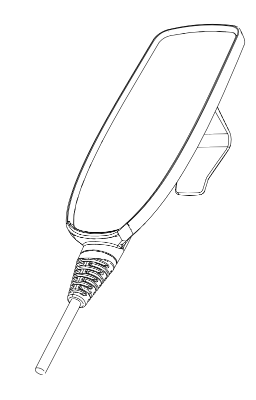
Inspección final



Asegúrese de no haberse dejado ninguna pieza en el embalaje.
Examine posibles indicios de desgaste o daños en la grúa.
Compruebe las cuatro ruedas con sus respectivos bloqueos.
Compruebe todas las conexiones y fijaciones, incluidos tornillos y pernos.



Compruebe la función de parada de emergencia pulsando la parada de emergencia y, a continuación, el botón de subida o bajada. Si no ocurre nada al pulsar los botones de subida o bajada, significa que la parada de emergencia funciona correctamente.



Agarre el panel de mandos, pulse el botón de subida y eleve al máximo el brazo de grúa. Seguidamente, pulse el botón de bajada y descienda el brazo de grúa hasta el fondo.
Pruebe la función de espaciamiento. Pulse el botón de espaciamiento para ampliar al máximo la base y luego el otro botón para volverla a estrechar.

Ensaye la función de elevación levantando a una persona (que no sea un paciente) mediante una eslinga homologada. Al mismo tiempo, compruebe la función de bajada de emergencia con alguien en la grúa. Vea la sección Bajada de emergencia.

Si la grúa funciona correctamente, conecte el cargador y asegúrese de que se encienda el testigo de carga del módulo de control.

¡ATENCIÓN!
Antes de usar la grúa por primera vez, deberá cargarse al menos 4 horas. Vea la sección sobre carga de baterías.

Guarde el manual en un lugar accesible a los usuarios del producto.

Empleo del producto

 Información importante

• La grúa debe montarse siguiendo las instrucciones de montaje suministradas junto con aquélla.

• La grúa sólo podrá usarse en recintos cerrados y sobre un suelo nivelado.

• Los accesorios de elevación deben fijarse y ensayarse teniendo en cuenta las necesidades y la capacidad funcional del paciente.

• No deje al paciente desatendido durante una operación de traslado.

• La carga máxima no deberá sobrepasarse en ningún caso. Vea la sección Carga de operación segura.

• ¡No desplace nunca la grúa tirando del actuador! 

• La grúa no debe tener contacto directo con el agua.

• La grúa no debe cargarse en una habitación húmeda.

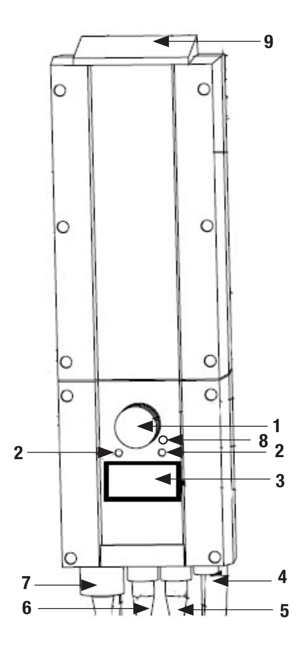
• Deberá inspeccionar periódicamente la grúa para garantizar su óptima operación. Vea la sección Mantenimiento.

• La garantía sólo será válida si las reparaciones o modificaciones las lleva a cabo un técnico autorizado.

Carga operacional segura

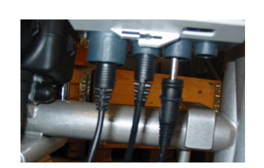
Distintos productos del mismo sistema de elevación (unidad elevadora, percha, eslinga, balanzas y demás accesorios de elevación) pueden tener diferentes cargas operacionales seguras. La mínima carga operacional segura permitida determinará siempre la carga operacional segura del sistema en su conjunto. Verifique siempre las cargas operacionales seguras de la grúa y los accesorios antes de su uso. En caso de duda, consulte con su distribuidor.

El módulo de control y la batería presentan las siguientes características

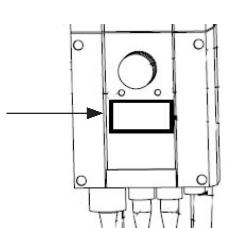


1. Parada de emergencia
2. Testigos de carga
3. Visualizador del nivel de carga de batería
4. Cable de cargador
5. Conexión del motor de espaciamiento
6. Conexión del actuador del brazo de grúa
7. Conexión del panel de mandos
8. Bajada de emergencia eléctrica
9. Tirador de alzamiento de batería

Carga de baterías



Un tono durante la operación de la grúa indica que las baterías necesitan recargarse. Cargue la grúa tras su uso para asegurarse de que siempre se halle completamente cargada.
Bloquee las ruedas al cargar la batería.



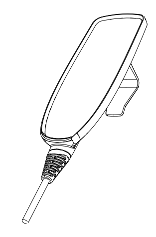
1. Conecte el cable de carga a una toma de corriente.
2. Asegúrese de que se enciendan los testigos del módulo de control. El diodo verde indica que el cargador está recibiendo alimentación y el diodo amarillo que la batería se está cargando.
3. La carga se detiene automáticamente al cargarse completamente la batería.

Cargador de montaje en pared.
1. Extraiga el paquete de baterías del dispositivo elevador y sitúelo en el cargador de montaje en pared.
2. Asegúrese de que se ilumine el diodo de la frontal del cargador.



¡ATENCIÓN!
Antes de usar la grúa por primera vez, deberá cargarse al menos 4 horas.
Para una óptima vida útil de las baterías, cárguelas regularmente. Recomendamos cargar a diario si se utiliza la grúa de manera cotidiana.
El botón de parada de emergencia debe hallarse retraído durante la carga.

Panel de mandos



Subida/bajada del brazo de grúa

El símbolo representa la dirección de desplazamiento.
El movimiento se detendrá al soltar el botón.

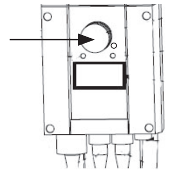


Ampliación/estrechamiento de la base

Las marcas de los botones representan su función.
El movimiento se detendrá al soltar los botones.



Parada de emergencia



Para activar la parada de emergencia:

Pulse el botón de parada de emergencia de color rojo, situado en el módulo de control.

Restablecimiento:

Gire el botón en la dirección de las flechas hasta que el botón se retraiga.



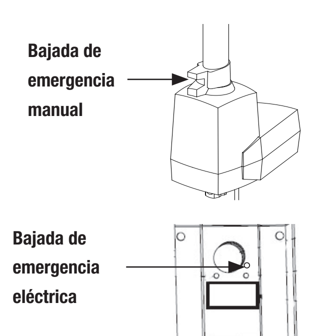
Bajada de emergencia

Bajada de emergencia manual:

Suba el regulador rojo.

Bajada de emergencia eléctrica:

Para una bajada de emergencia eléctrica, emplee el botón de bajada del módulo de control.



Instrucciones de uso

Deberán aplicarse las presentes instrucciones para un uso correcto de MiniLift125.

Precaución:
El actuador no baja el brazo de grúa durante el descenso de ésta. Con ello se reduce el riesgo de pinzamiento del paciente con el brazo de grúa, pero, como resultado de ello, el brazo puede en un primer momento enganchar y, luego, caer de repente. A fin de evitar esto, el brazo de grúa debe permanecer cargado durante todo el procedimiento de bajada para que cuente siempre con el apoyo del actuador.

Funciones del panel de mandos:
El panel de mandos incorpora cuatro funciones: subida y bajada (brazo de grúa), despliegue y repliegue (espaciamiento). No se pueden usar dos funciones al mismo tiempo.

¡ATENCIÓN! Las funciones del panel de mandos no estarán operativas si se pulsa el botón de parada de emergencia.

Traslado y alzamiento del paciente:
El espaciamiento de la base debe ajustarse correctamente para poder garantizar una óptima seguridad.

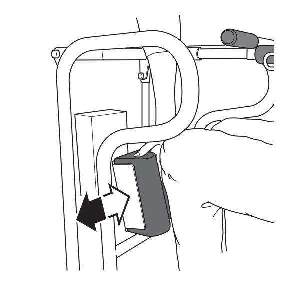
¡ATENCIÓN! MiniLift125 no ha sido diseñada para el transporte de pacientes. Sólo puede usarse en traslados de corto recorrido.

Precaución: No desplace nunca la grúa tirando del actuador.

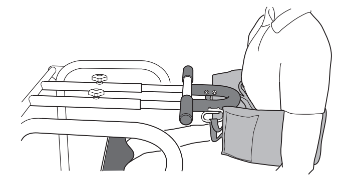
Precaución: Asegúrese de que los pies del paciente no queden atrapados entre el reposapiés y el suelo. Verifique que los pies del paciente no se queden atrapados entre el reposapiés y la base a la hora de configurar el espaciamiento.

Empleo de MiniLift125

Coloque un ThoraxSling (eslinga torácica) de tamaño adecuado por detrás y debajo de las caderas del paciente (vea el manual de ThoraxSling).

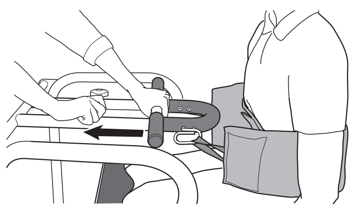


Una vez que el paciente haya colocado sus pies sobre el reposapiés, acerque la grúa al paciente. Sitúe ésta lo más próxima posible al paciente. Asegúrese de que las espinillas del paciente reposen firmemente sobre el soporte de piernas y ajuste a continuación dicho soporte para que no presione las rótulas del paciente (unos 2 cm por debajo).

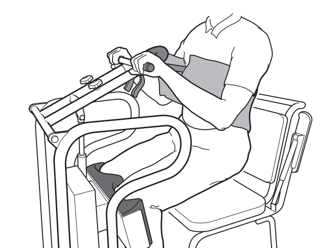


Levante el tirador de bloqueo del brazo de grúa (2) y desplace el brazo lo más posible hacia el paciente.

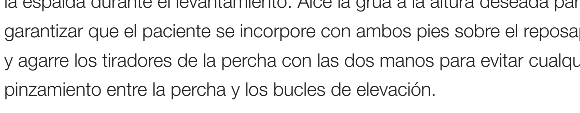
Seleccione un bucle de eslinga que llegue hasta el gancho del brazo (la opción de bucle más corta). Enganche los bucles de elevación a la parte inferior de la percha.



Suba el tirador de bloqueo y retraiga el brazo para tensar las correas de la eslinga. Baje luego el tirador de bloqueo para devolverlo a su posición.



Solicite al paciente que se recline y le permita que se le apoye por detrás de la espalda durante el levantamiento. Alce la grúa a la altura deseada para garantizar que el paciente se incorpore con ambos pies sobre el reposapiés y agarre los tiradores de la percha con las dos manos para evitar cualquier pinzamiento entre la percha y los bucles de elevación.



Consejo útil
Utilice una opción de bucle más larga con los pacientes de baja estatura y con aquellos que no puedan erguirse por completo.
Utilice una opción de bucle más larga con los pacientes más altos y extraiga el brazo para que el paciente pueda incorporarse de pie.

Localización de averías

Si no se puede activar la elevación o el espaciamiento, compruebe lo siguiente:
– Que el botón de parada de emergencia no esté pulsado.
– Que todos los cables estén conectados de forma correcta y segura. Saque el contacto y vuélvalo a enchufar bien.
– Que no se estén cargando las baterías.
– Que la batería esté cargada.
Si la grúa no opera correctamente, contacte con su distribuidor.

Si la grúa emite ruidos anómalos:
– Trate de determinar el origen del ruido. Detenga la grúa y contacte con su distribuidor.

Accesorios

ThoraxSling S-XXL

ThoraxSling con soporte de asiento S–XL

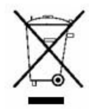
ThoraxSling with seat support disposable S-XL

CalfStrap (correa para pantorrillas)



Mantenimiento

La grúa debe someterse a un minucioso examen como mínimo una vez al año. La inspección la debe llevar a cabo personal autorizado conforme a lo indicado por el manual de servicio de Handicare.
Las reparaciones y mantenimiento deben realizarlos exclusivamente personal autorizado con ayuda de piezas de repuesto originales.



Las baterías gastadas deben depositarse en la estación de reciclaje más cercana para su reutilización.

También pueden ser remitidas a Handicare o a un distribuidor de ésta para su reciclado.

Descarte

MiniLift125 puede separarse en piezas de metal, plástico y electrónicas en su reciclaje y descarte.

Limpieza/desinfección

Limpie la grúa con agua caliente o alcohol desnaturalizado y asegúrese de que las ruedas no presenten suciedad ni pelos. No utilice productos limpiadores que contengan fenol o cloro, ya que esto puede dañar los materiales.

Almacenamiento

Si no va a utilizar la grúa durante un período prolongado (por ejemplo, en su transporte), le recomendamos que pulse la parada de emergencia. La grúa se debe guardar a una temperatura por encima del punto de congelación y con un nivel de humedad relativa no superior al normal (60% aproximadamente).

Contratos de servicio

Handicare ofrece la posibilidad de suscribir un contrato de servicio para el mantenimiento y control periódico de su grúa móvil. Consulte con su representante local de Handicare.

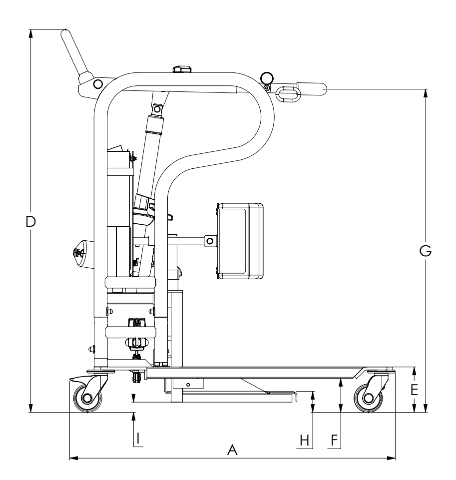
Información técnica

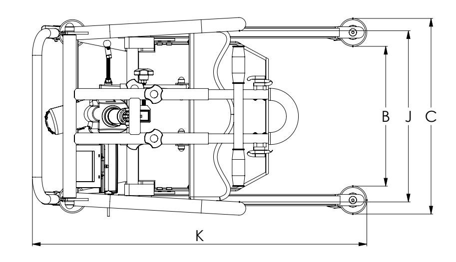
Velocidad de elevación:	3,5 cm/s sin carga.
Módulo de control con cargador:	Cargador integrado de 24 V CC, 9 A; 100–240 V CA, 50–60 Hz, máx. 400 mA.
Baterías:	24 V CC, 2,9 Ah.
Motor (mástil):	24 V CC, 10,5 Ah. Tiempo de operación: 10% de tiempo operacional continuado máximo en 2 minutos. Empuje: 7.500 N.
Motor (base):	24 V CC, 12,3 Ah. Tiempo de operación: 10% de tiempo operacional continuado máximo en 2 minutos. Empuje: 1.000 N.
Material:	Acero.
Bajada de emergencia:	Manual y eléctrica.
Ruedas:	Ø 80 mm.
Clase de protección:	IPX4.
Nivel acústico:	55,8 dB(A).
Vida útil estimada:	10 años.


Este dispositivo ha sido concebido para uso en espacios interiores.


Tipo B, según el grado de protección contra descargas eléctricas.

Dimensiones





Todas las medidas se expresan en mm. +/- 5 mm.

A	Longitud, base	870 mm.
B	Interior, base, mín.	430 mm.
	Interior, base, máx.	750 mm.
C	Exterior, base, mín.	590 mm.
	Exterior, base, máx.	890 mm.
D	Altura	985 mm.
E	Altura, base	125 mm.
F	Despeje en base	95 mm.
G	Altura de grúa, mín.	880 mm.
	Altura de grúa, máx.	1410 mm.
H	Reposapiés, altura	80 mm.
I	Reposapiés, despeje	30 mm.
J	Separación entre barras	450 mm.
K	Longitud total	870 mm.
	Carga operacional segura	125 kg.
	Peso total 3	9 kg.
	Peso de piezas sueltas (reposapiés)	5 kg.
	Número de elevaciones por carga	20–25
	Reposapiés, medidas	390 x 345 mm.

SystemRoMedic™

Llevamos 25 años consagrados al desarrollo de dispositivos de asistencia inteligentes y de uso sencillo para facilitar los traslados y simplificar la vida y el trabajo tanto a pacientes como al personal del sector asistencial.

Experiencia, innovación y formación constituyen la base de SystemRoMedic, una solución integral para cualquier situación imaginable de traslado.

Traslado: productos para transferir a los pacientes de un lugar a otro.
Posicionamiento: productos para recolocar en un mismo lugar.
Apoyo: productos que sirven de apoyo a la movilidad.
Alzamiento: productos adaptados a tareas de elevación.

SystemRoMedic se sustenta sobre una filosofía centrada en evitar las lesiones ocupacionales mientras se promueve la sensación de independencia y dignidad del paciente. Combinando formación y una extensa gama de dispositivos de asistencia al traslado, SystemRoMedic proporciona los medios para mejorar tanto el entorno de trabajo como la calidad de la atención, al tiempo que permite un considerable ahorro de los costes.

Nuestra misión consiste en ayudar a la gente. Ello siempre ha sido, y continuará siendo, la fuerza impulsora de nuestra labor de innovación. Nos encanta facilitar los traslados.

Consulte con su distribuidor local para cualquier duda sobre el producto o su uso. Visite www.handicare.com para una lista completa de distribuidores. Asegúrese de disponer siempre de la versión correcta del manual. Podrá descargar las ediciones más recientes de los manuales en nuestro sitio web: www.handicare.com



Handicare AB
Veddestav. 15, Box 640
SE-175 27 Järfälla
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax:+46 (0)8-557 62 299
E-mail: info@handicare.se

Internet: www.handicare.com